



Profils des auteurs

Coordinatrice scientifique

Sophie Aubin a été enseignante et responsable de coordination pédagogique à l'Institut Français de Valence en Espagne de 1988 à 2008. Docteur en linguistique et didactique du français langue étrangère de l'Université de Rouen (1996, France), elle est professeur depuis 2008 de l'Universitat de València (Espagne) en langue-culture française à la faculté de Philologie, Traduction et Communication (Département de philologie française et italienne) et en didactique du français à la faculté de Magistère (Master de formation des professeurs de français). Ses recherches en didactique et didactologie des langues-cultures sont axées sur les relations interdisciplinaires entre les domaines linguistiques et musicaux et l'enseignement-apprentissage de la musique du français parlé. Depuis 2020, elle est membre de SLATES, groupe d'innovation éducative universitaire de l'Universitat de València. Rédactrice en chef de la revue *Synergies Espagne* depuis sa fondation en 2008, elle est directrice du pôle éditorial international du GERFLINT (Groupe d'Études et de Recherches pour le Français Langue Internationale) depuis 2013. En 2022 elle fonde, en codirection avec Jacques Cortès, Président du GERFLINT, la *Série CREDIF* dans la collection *Essais francophones*. Sa recherche-action est consacrée à la réalisation du Programme mondial de diffusion scientifique francophone en réseau de ce groupe qui comprend l'édition et la diffusion d'une trentaine de publications.

Auteurs des articles

Petra Suquet est maître de conférences en didactique de langue et culture françaises à l'Université Masaryk de Brno – Faculté de Pédagogie (République tchèque). Au sein de la même institution, elle est garante des stages pédagogiques des étudiants du Département de langue et littérature françaises. Elle participe aux projets sur le développement des stages pédagogiques, centrés sur la qualité de la formation pratique des futurs enseignants et le développement de leurs compétences en associant la théorie et la pratique. Sa recherche porte sur les questions diverses de la didactique des langues et des cultures, notamment sur les manuels de français langue étrangère et la politique linguistique et éducative.

Václava Bakešová est maître de conférences HDR et responsable du Département de Langue et Littérature Françaises à la Faculté de Pédagogie de l'Université Masaryk (Brno, République tchèque). Docteur en littératures romanes, elle a soutenu son HDR en 2015 au sujet de l'espace et de son habitation dans les œuvres de Marie Noël, Suzanne Renaud, Christiane Singer et Sylvie Germain. Ses recherches actuelles portent sur la didactique du français langue étrangère spécialement en relation avec la littérature, et sur l'espace et la géocritique étudiés plus spécialement dans des œuvres d'auteurs français et francophones d'inspiration chrétienne des XX^e et XXI^e siècles. Elle dirige quelques thèses en Didactique des langues étrangères.

Anna Luběňová Morales est enseignante de français, anglais et espagnol, langues étrangères, à l'école élémentaire Five Star Montessori (Brno, République tchèque) et doctorante dans le programme de la Didactique des langues étrangères à la Faculté de Pédagogie de l'Université Masaryk. Son intérêt de recherche porte sur la motivation et le développement de la lecture en

langue étrangère et sur l'utilisation des textes littéraires dans l'enseignement des langues en vue d'évoluer différentes compétences langagières.

Dhurata Hoxha est Professeur à l'Université « Luigj Gurakuqi » Shkoder (Albanie) depuis 1991. Docteur en Didactique du français langue étrangère, maître de conférences en Science du langage et coordinatrice du Master « Formation de futurs enseignants de français langue étrangère », elle est auteur de plusieurs articles et communications portant sur l'enseignement du français langue étrangère, notamment l'interculturel, les pratiques artistiques, la variation linguistique et la formation des futurs enseignants. Elle est membre associé de l'Institut de Recherche en Langues et Littératures Européenne (ILLE) de l'Université de Haute-Alsace, France et de la Commission Régionale d'Experts Économiques et Scientifiques (CREES) de l'Agence Universitaire de la Francophonie. Depuis 2004, elle est Directrice à l'Alliance Française de Shkoder, en charge de projets culturels et de mission Campus France. Chevalier des Palmes Académiques en 2006.

Clive E. Hamilton est maître de conférences en sciences du langage à l'Université Paris Cité. Ses premiers travaux de recherche portent sur des questions d'acceptabilité grammaticale et textuelle dans un corpus d'apprenants. Il poursuit désormais ses recherches sur le discours scientifique en anglais et en français dans une perspective contrastive. Il s'intéresse aussi bien au discours produit par les étudiants que par les chercheurs. Cette double approche contrastive lui permet d'étudier la manière dont ces deux groupes s'approprient la langue, notamment à l'interface lexico-grammaticale, pour produire une identité et des faits de langue propres à leur communauté de discours.

Normalienne, agrégée d'anglais et titulaire d'un Master 2 FESup (formation des enseignants du supérieur), **Clarisse Thouvenot** poursuit ses projets d'étude au sein du Master 2 Recherche « Domaines anglophones » de l'ENS Paris-Saclay (France) et prépare son entrée en thèse. Elle s'intéresse actuellement aux langues de spécialité, à travers une étude ethnographique des stratégies discursives verbales et non verbales mises en place à l'oral en contexte lingua franca dans les communautés de discours spécialisées professionnelles de l'industrie du tourisme, notamment les réceptionnistes d'hôtellerie. Ses travaux ont pour objectif de proposer des pistes d'amélioration de l'enseignement de l'anglais aux personnes se destinant aux métiers de l'hôtellerie.

Yi Cao est basée à Paris, France, affiliée à Sorbonne Université au sein de l'Unité de recherche EA 4509 « Sens, Texte, Informatique et Histoire » (STIH). Au cours de son master, elle a suivi un double cursus en didactique et linguistique française. Elle poursuit actuellement son doctorat en linguistique française à l'Université Paris Sorbonne, sous la direction de Claire Martinot. Sa thèse est intitulée « Acquisition de la morphologie verbale chez des apprenants sinophones de français langue étrangère ». Ses domaines de recherche incluent la linguistique française, l'acquisition des langues et la didactique des langues. Elle est professeur de chinois à l'Institut Confucius de l'Université Paris Cité.

Emmeline Isaïa est doctorante à l'Université de Rennes 2 (France) sous la direction d'Aura Luz Duffé (Unité de recherche *Linguistique Ingénierie et Didactique des Langues*, LIDILE) et de Thierry Morineau (laboratoire LP3C). Elle est membre de l'Unité de recherche LIDILE et inscrite à l'école doctorale *Éducation, langages, interactions, cognition, clinique, expertise* (ELICCE). Ses recherches portent sur la didactique, la didactique des langues et les sciences du langage. Parmi ses publications se trouve « Médiation des connaissances lexicales et conception d'interface écologique », *Les cahiers du CIRHILLA*, L'Harmattan, n° 49, p.153, 2023.

Aura Luz Duffé Montalván est maître de conférences à l'Université Rennes 2 (France) et membre de l'Unité de recherche LIDILE. Ses thématiques de recherche portent sur la linguistique appliquée, la langue de spécialité et la didactique de la langue espagnole. Parmi ses dernières publications se trouvent Duffé Montalván, A. Da Silva, E., Da Silva, Sampaio, L. 2019. « Le lecteur de l'ère numérique et l'enseignement de la littérature : la recherche de sens à travers la théorie de la réception –Lycée brésilien en analyse ». *Revista interdisciplinar em estudos de linguagem*, n°1, p. 23-41 et Duffé Montalván, A. Drouet, G. et Rouz, D. (dir.). 2023. *L'apprenant dans l'enseignement et dans l'apprentissage des langues*. Louvain-la-Neuve : EME Editions.

Teresa Maria Wlosowicz a fait son doctorat en co-tutelle à l'Université de Silésie (Pologne) et à l'Université de Strasbourg (France) en 2009, sa thèse étant intitulée : « Les influences interlinguales sur la compréhension des textes dans la troisième langue : une approche cognitivo-pragmatique ». Ses principaux axes de recherche sont le plurilinguisme, l'acquisition et le traitement des langues, la psycholinguistique, l'anglais des affaires, la traductologie et les aspects culturels de l'apprentissage et de l'enseignement des langues. Elle enseigne actuellement à l'Université des Sciences Économiques et des Humanités à Bielsko-Biała et à l'Université WSB à Dąbrowa Górnicza (Pologne).

Après un Master en Sciences du langage à l'Université de Rouen, **Thanh Tin NGUYEN THUC** a soutenu sa thèse à l'Université Paris-Descartes, toujours dans le même domaine. Il a aussi un Master en Didactique du FLE (Université de Pédagogie de HoChiMinh-ville), un Master en Ingénierie de la formation (Université de Caen - Basse-Normandie) ainsi qu'un Master en Administration des Entreprises (IAE de Paris - Université Paris 1 Panthéon-Sorbonne). Il a débuté sa carrière d'enseignant dans un lycée d'élite de HoChiMinh-ville avant d'intégrer en 2005 le Département de Français de l'Université de Pédagogie HoChiMinh-ville (Vietnam) où il est responsable des cours de pratique de langue et de syntaxe française. Ses recherches sont principalement axées sur la syntaxe française, avec un intérêt particulier pour la temporalité. De plus, il mène des études contrastives entre le français, l'anglais et le vietnamien, sa langue maternelle. Ses travaux s'étendent à l'enseignement-éducation et à l'analyse des discours de spécialité. Actuellement, il enrichit son parcours académique à l'Université Libre de Bruxelles (ULB), Faculté des Sciences, où il se consacre à la préparation d'une seconde thèse sur le thème du patrimoine culturel français à HoChiMinh-ville, sous la direction de Anya Diekmann.

Enseignant-chercheur au Département de Français de l'Université de Pédagogie de HochiminhVille (Vietnam) depuis 2014, **Triet Minh VU** est titulaire d'un master en Didactique du français langue étrangère. En décembre 2023, il a soutenu sa thèse de doctorat en sciences du langage à l'Université Grenoble-Alpes (France). Il est membre associé au laboratoire de linguistique et didactique des langues étrangères et maternelles (LIDILEM) de cette université. Traducteur et co-auteur de quelques livres parus au Vietnam, ses recherches tournent autour de l'approche contrastive dans l'enseignement des temps verbaux français aux étudiants vietnamiens.

Dmytro Chystiak est HDR en philologie romane et ukrainienne, professeur au département de philologie romane de l'Université nationale Taras Chevtchenko de Kyiv et au Centre européen de traduction littéraire à Bruxelles. Responsable International des lettres à l'Académie européenne des sciences, des arts et des lettres à Paris, directeur de la collection « Lettres européennes » aux éditions « L'Harmattan », il est vice-président de la section de Kyiv de l'Union nationale des écrivains d'Ukraine. Traducteur littéraire reconnu, il est lauréat du Prix de la traduction littéraire de la Fédération Wallonie-Bruxelles et du Prix Maxyme Rylskyi décerné par le Gouvernement ukrainien. Chevalier dans l'Ordre des Palmes Académiques. Ses intérêts se concentrent sur la traductologie, la mythocritique, la linguistique cognitive et la théorie littéraire.

Olena Soboleva est maître de conférences au département de philologie romane de l'Université nationale Taras Chevtchenko de Kyiv. Auteur d'une thèse sur les particularités graphostylistiques dans les médias français, elle s'intéresse également à la traductologie, la didactique du français langue étrangère (FLE), la théorie de la communication et la linguistique cognitive.

Annelie Jarl Iremán est maître de conférences au département d'études nordiques à l'Université de Caen Normandie et membre de l'équipe de recherche sur les littératures, les imaginaires et les sociétés (ERLIS), où elle est co-directrice de la thématique structurante « Représentations et modèles culturels : circulations, échanges et traductions » et responsable du programme « Figures emblématiques, mythiques et légendaires dans les cultures contemporaines : récits du passé et réinterprétations ». Ses publications traitent de la littérature et de la culture scandinaves des XIX^e, XX^e et XXI^e siècles. Elle s'intéresse notamment au discours narratif et aux questions d'identité dans la littérature de jeunesse, ainsi qu'à la mythologie nordique, au folklore et à la réutilisation de figures mythiques nordiques dans la littérature et la culture populaire actuelles.

Malin Isaksson est maître de langue de français à l'Université d'Umeå en Suède. Ses domaines de recherche sont la littérature et plus particulièrement la réception, la popfiction et la didactique de la littérature. Elle a notamment publié avec Maria Lindgren Leavenworth *Fanged Fan Fiction : Variations on Twilight, True Blood and the Vampire Diaries* (McFarland 2013), un ouvrage d'études littéraires des fanfictions, c'est-à-dire des textes écrits en lien avec un monde narratif existant et publiés sur des sites internet. La fanfiction autour des personnages féminins dit « forts », surtout la tueuse de vampires Buffy de la série télé *Buffy the Vampire Slayer*, a fait l'objet d'un projet de deux ans intitulé *Tough Girls' Love* qui a résulté en des articles et des chapitres d'anthologies.

Professeur émérite de l'Université de Cape Town, **Jean-Louis Cornille** a fait ses études à l'Université d'Anvers (Belgique). Il a publié de nombreux ouvrages sur la poésie française au 19^e siècle (Baudelaire, Rimbaud), et sur le roman au 20^e (Bataille, Céline, Sartre).

Ancien étudiant de l'Université d'Anvers (Belgique), **Bernard de Meyer** est professeur des universités en poste à l'Université de KwaZulu-Natal, Pietermaritzburg, Afrique du Sud. Spécialiste des littératures francophones d'Afrique, il a plus de soixante publications scientifiques à son nom. Parmi les plus récentes (2022-2023), on peut mentionner des contributions sur Ananda Devi (*Voix Plurielles*), Tierno Monénembo (*Çédille*), Gaston-Paul Effa (*Australian Journal of French Studies*), Wilfried N'Sondé (dans l'ouvrage collectif *Rémanences de l'esclavage dans les arts, les littératures et les musées*), ou encore le slam gasy (dans l'ouvrage *Poésies des francophonies : état des lieux (1960-2020)*). Il a codirigé des ouvrages scientifiques, le dernier étant un numéro spécial de *French Studies in Southern Africa* sur les manifestes littéraires et artistiques africains (2021).

Gëzim Puka est Docteur en littérature albanaise, Professeur à l'Université « Luigj Gurakuqi » Shkoder, Albanie, département des Lettres, depuis 2016. Ses centres d'intérêt et de recherche concernent la critique littéraire en général et celle de la dramaturgie en particulier, et le théâtre contemporain. Il est auteur de plusieurs articles dans des revues scientifiques et de communications dans des conférences internationales en Albanie et à l'étranger. De 2010 à 2016, il a été responsable du service culturel et publications à l'Université « Luigj Gurakuqi » en charge de la communication et média et des projets à visée culturelle.

Drita Brahimi est Docteur en Littérature Française, Professeur à l'Université « Luigj Gurakuqi » Shkodër, Albanie depuis 2008, enseignante en français langue étrangère auprès de l'Alliance Française de Shkodër. Ses centres d'intérêt et de recherche concernent la littérature française, la littérature comparée, la didactique de la littérature et de la civilisation en classe de FLE, sa place

dans l'enseignement/apprentissage du français ainsi que la psychologie de l'acquisition de la langue française en tant que langue étrangère. Auteur de plusieurs articles dans des revues scientifiques et communications dans des conférences nationales et internationales en Albanie et à l'étranger elle est membre de projet AUF.

Loubna Nadim Nadim a effectué ses études de Philologie Française à l'Université de Grenade (Espagne), où elle occupe actuellement un poste de professeur. Titulaire d'un doctorat en Lettres, elle s'est spécialisée dans la littérature féminine du Maghreb, en explorant notamment les thématiques de la voix féminine, de l'identité, de l'exil, de la littérature féministe et de l'entre-deux. Elle s'intéresse aussi au plurilinguisme, la sociolinguistique et le traitement des erreurs des apprenants en français langue étrangère. Elle a publié des ouvrages auprès de maisons d'édition renommées telles que GERFLINT, Comares et Peter Lang. Elle présente régulièrement ses recherches lors de conférences et de séminaires et organise des projets tels que « Ouvrez vos cœurs à la francophonie ! » de l'Agence Universitaire de la Francophonie, « Essentiellement femme : l'écriture en temps d'insurrection féminine » (2021) et « Être femme en temps de pandémie : une épopée domestique et sociale » (2022). Actuellement, elle est directrice du réseau E-Graphes et membre du groupe de recherche HUM-733 de l'Université de Grenade.

Mónica Nieto Escobar est professeur de français langue étrangère au département de philologie française de l'Université de Grenade et doctorante en Lettres dans la même université. Elle est membre du groupe de recherche « Lenguas y Culturas (HUM-354) » de cette université et du réseau E-Graphes. Grâce à sa double formation en philologie française et en pédagogie en enseignement primaire, dans ses travaux de recherche, elle s'intéresse à la linguistique appliquée à l'enseignement, la didactique du français langue seconde/étrangère, l'apprentissage et l'enseignement du français comme langue seconde/étrangère, ainsi qu'à l'apprentissage et l'enseignement du FLE à l'aide des réseaux sociaux. Ses travaux sont publiés par des maisons d'édition telles que Comares et L'Harmattan.

Chloé Faucompré est maîtresse de conférences en Sciences du langage et enseignante de français langue étrangère (FLE) à la Faculté des Langues de l'Université de Strasbourg. Elle y coordonne également le nouveau Pôle FLE-IIEF (Institut international d'études françaises) et est membre du Laboratoire LiLPa (linguistique, langues, parole). Si la majorité de ses travaux portent sur l'enseignement-apprentissage du DaF (Allemand langue étrangère) et du FLE en contexte frontalier, elle s'intéresse également au plurilinguisme dans le cadre de l'internationalisation des formations de l'enseignement supérieur, ainsi qu'au développement professionnel des enseignants et à la didactique du français sur objectif universitaire (FOU).

Julia Putsche est maîtresse de conférences habilitée à diriger des recherches en Sciences du langage. Elle dirige le département de linguistique appliquée et didactique des langues (DLADL) à l'Université de Strasbourg et elle est membre du Laboratoire LiLPa (linguistique, langues, parole). Ses travaux de recherche en didactique des langues-cultures portent sur l'enseignement-apprentissage du FLE et du DaF (Allemand langue étrangère) en région frontalière et sur les aspects (inter-)culturels et plurilingues de l'enseignement des langues en général.